



HOLY BIBLE

பரிசுத்த
வேதாகமத்தின்
வரலாறு



INDEX

1. பைபிள் BIBLE – வேதம்
2. பழைய ஏற்பாடு (பழைய உடன்படிக்கை)
 - 2.1 விருத்தசேதனம் (சுன்னத்) தோன்றிய வரலாறு
 - 2.2 உடன்படிக்கை நிறைவேறுதல்
3. புதிய ஏற்பாடு (புதிய உடன்படிக்கை)
 - 3.1 புதிய உடன்படிக்கையில் என்ன சொல்லப்பட்டிருக்கிறது?
4. புதிய ஏற்பாடு, பழைய ஏற்பாடு இரண்டிற்கும் உள்ள ஒற்றுமை
5. பரிசுத்த வேதாகமமாகிய ‘BIBLE’ எழுதியவர் யார்?
6. எழுதப்பட்ட இடங்கள்
7. எழுதப்பட்ட தீர்க்கதரிசனங்கள்
8. வளர்ச்சி படிகள்
9. மொழியாக்கம்
10. சந்திரனில் வைக்கப்பட்ட முதல் புஸ்தகம்

I. பைபிள் BIBLE - வேதம்

- ஆங்கிலப் பெயரான “பைபிள்” என்பது புஸ்தகங்கள் என்று பொருள்படும் “பிப்லியா (Biblia)” என்ற கிரேக்க, இலத்தீன் சொல்லில் இருந்து வந்தது. தமிழில் “வேதாகமம்” என்று மொழியாக்கம் செய்யப்பட்டுள்ளது.
- வேதாகமம் (பைபிள்) என்பது பல புஸ்தகங்களை (நூல்களை books) உள்ளடக்கிய ஒரு தொகுப்பு ஆகும்.
- இது இரண்டு பெரும் பகுதிகளாகப்பிரிக்கப்பட்டிருக்கிறது, அவை
 1. பழைய ஏற்பாடு
 2. புதிய ஏற்பாடுஆகும்.

தமிழில் தேய்வத்தைப் பற்றிய நூல்களை “வேதம்” என்றும் தெய்வீக நூல்களை “ஆகமங்கள்” என்றும் அழைப்பது மரபு. எனவே வேதத்தையும், ஆகமத்தையும் இணைத்து “வேதாகமம்” என்று அழைக்கப்படுகின்றது.



ஏற்பாடு என்றால் என்ன?

ஏற்பாடு என்ற சொல்லுக்கு "உடன்படிக்கை" என்று பொருள்.

2. பழைய ஏற்பாடு (பழைய உடன்படிக்கை)

கிறிஸ்துவுக்கு முன் எழுதப்பட்டது பழைய ஏற்பாடு. இது 39 புத்தகங்களின் தொகுப்பு அடங்கியது ஆகும்.

பைபிளில் உள்ள பழைய உடன்படிக்கை கடவுளிடத்தில் விசுவாசம் வைத்திருந்த பெரிய மனிதரான ஆபிரகாமோடும் அவருடைய சந்ததியினரோடும் செய்து கொண்டதாகும்.

வரலாற்றில் சுமார் 4000ம் ஆண்டுகளுக்கு முன்னால் இந்த உடன்பாடு ஏற்பட்டது. பழம் பெரும் நாகரீகமான மெசபடோமியாவில் வசித்து வந்தவர் ஆபிரகாம், அவர் பக்திமான், அவரின் பக்தியைக் கண்ட தேவன்; அவருடன் உடன்படிக்கை செய்து கொண்டார். இதுவே பழைய ஏற்பாடாகும்.



[...இந்தநாள்வரைக்கும் பழைய ஏற்பாடு வாசிக்கப்படுகையிஃ.. – 2 கொரி. 3:14]

பழைய ஏற்பாடு பெரும் பகுதி “எபிரேயு (Hebrew)” மொழியிலும்; என்றா, எரேமியா, தானியேல் போன்ற புஸ்தகங்களின் சில பகுதிகள் “அரமேயு (Aramaic)” மொழியிலும் எழுதப்பட்டது.



பாபிலோனில் பயன்படுத்தப்பட்ட மொழி பழமையான அரமேயு ஆகும். பாபிலோனிய பேரரசு காலத்தில்; இந்த மொழி யூதர்கள் பலருக்கு தெரியும்.

பழையேற்பாடு 1050 வருட காலத்தில் எழுதப்பட்டது. (எழுதப்பட்ட காலம் கிட்டத்தட்ட கி.மு 1450 - கி.மு 400 இடைப்பட்டது)

பழையேற்பாட்டின் முதல் 5 புஸ்தகங்கள் பஞ்ச ஆகமம் என்று அழைக்கப்படுகின்றது. இப்புஸ்தகங்கள் மோசேயினால் எழுதப்பட்டவையாகும்.

பழைய ஏற்பாட்டிலேயே மிகப் பழமையான புத்தகமாக சிலர் யோபுவையும், வேறு சிலரோ முதல் ஐந்து ஆகமங்களையும் குறிப்பிடுகின்றனர்.

பழைய ஏற்பாட்டில் இறுதியாக எழுதப்பட்ட புத்தகம் மல்கியா. இது எழுதப்பட்ட காலம் கி.மு 400.

א	'alep	'	ל	lamed	l	א	'alep	'	ל	lamed	l
ב	bet	b	מ	mem	m	ב	bet	b	מ	mem	n
ג	gimel	g	נ	nun	n	ג	gimel	g	נ	nun	n
ד	dalet	d	ס	samek	s	ד	dalet	d	ס	samek	s
ה	he	h	ע	ayin	'	ה	he	h	ע	ayin	'
ו	waw	w	פ	pe	p	ו	waw	w	פ	pe	p
ז	zayin	z	צ	tsade	ş	ז	zayin	z	צ	tsade	ş
ח	het	h	ק	qop	q	ח	het	h	ק	qop	q
ט	tet	t	ר	reš	r	ט	tet	t	ר	reš	r
י	yod	y	ש	šin	ş	י	yod	y	ש	šin	ş
כ	kap	k	ת	taw	t	כ	kap	k	ת	taw	t

விளக்கப்படம் கிட்டத்தட்ட கி.மு 8 ஆம் நூற்றாண்டு பழைய எபிரேய மொழி எழுத்துக்கள்.

விளக்கப்படம் எபிரேய மொழி எழுத்துக்கள்.



எபிரேய மொழி: எபிரேயம் [אִיִּבְרִית] மிக பழமையான செமிடிக் மொழியிலிருந்து வந்ததாகும் ஆகும். இன்று: இது இசுரேலின் பெரும்பான்மையான மக்களான யூதர்களால் 7 மில்லியனுக்கும் அதிகமானவர்களால் பேசப்படுகிறது. இது இசுரேல் நாட்டின் - அரபுடன் சேர்த்து- ஆட்சி மொழியாகும்.

ஏறத்தாழ கிபி 2ம் நூற்றாண்டளவில் வழக்கற்று இருந்த எபிரேய மொழி மீண்டும் கிபி 19ம் நூற்றாண்டில் ஹஸ்கலா விழிப்புணர்வு [en:Haskalah] இயக்கம் வழி, மொழியியல் அறிஞர் எலியேசர் பென்-யெஃசூடா [Eliezer Ben-Yehuda] வின் பெரு முயற்சியால் மீண்டும் வழக்குக்கு வந்துள்ளது.



அரமேயம் மொழி:

அரமேயம் மொழி மிக பழமையான செமிடிக் மொழியிலிருந்து வந்ததாகும் ஆகும்.

இது வரலாற்றின் பல இராச்சியங்களின் ஆட்சி மொழியாகவும் வழிபாட்டு மொழியாகவும் காணப்பட்டது.

அரமேயம் மொழி இயேசுவின் தாய்மொழியாக கருதப்படுகிறது

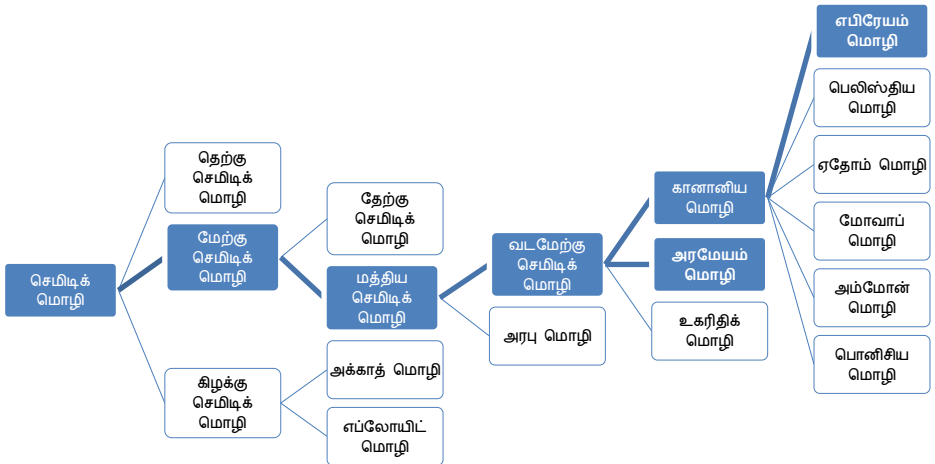
ஆனால் இயேசு வாழ்ந்த காலத்தில் பாலஸ்தீன நாட்டில் நான்கு மொழிகள் வெவ்வேறு அளவிலும் நிலையிலும் பயன்பாட்டில் இருந்தன. அவை

- இலத்தீன்
- கிரேக்கம்
- எபிரேயம்
- அரமேயம்

என்பனவாம்.



விளக்கப்படம் அரமேய மொழி எழுத்துக்கள்.



விளக்கப்படம் செமிடிக் மொழிகளின் பொதுவான வகைப்படுத்தல்.

2.1. நிருத்தசேஷம் (அள்ளித்) சேஷநிய வறவர

மெசபடோமியாவில் வாழ்ந்த ஆபிரகாமுக்கு தேவன்

- கானான் என அழைக்கப்பட்ட பாலஸ்தீனாவை ஆபிரகாமுக்கும் அவரது சந்ததிக்கும் கொடுப்பேன் என வாக்குப் பண்ணினார்.
- மேலும் ஆபிரகாமை மிகப்பெரிய ஜாதிகளுக்குத் தகப்பனாக மாற்றுவேன் என்று வாக்குக் கொடுத்தார்.
- பாவங்களால் மக்கள் துன்பப்படுவதை மாற்ற ஆபிரகாமின் சந்ததியில் ஒரு மீட்பரையும் தருவதாகவும் வாக்குறுதி அளித்தார்.

இந்த உடன்படிக்கையின் அடையாளமாக தேவன் விருத்த சேதனத்தை உன்டாக்கினார். ஆபிரகாம் விருத்த சேதனம்பன்னிக்கொண்டார். இது முதற்கொண்டு ஆபிரகாமின் வம்சத்தினர் தங்கள் ஆண் குழந்தைகளுக்கு விருத்த சேதனம் பண்ணினார்கள்.

மோசேயின் காலத்தில் ஆபிரகாமின் சந்ததியினர்கள் நடக்கவேண்டிய சட்டங்களை தேவன் கொடுத்தார். இதில் மிகவும் முக்கியமானது "பத்துக் கற்பனைகள்" ஆகும், இந்த சட்டங்களில் தேவனின் எதிர்பார்ப்பு இருத்தது, சில சமயம் ஆபிரகாமின் வம்சத்தினர் மீறியபோது அதற்கான தண்டனையைப் பெற்றுக்கொண்டனர்.



மெசபடோமியாவின் மொழி பழமையான எபிரேய ஆகும். இந்த மொழியைப் பாலஸ்தீனா நாட்டில் ஆபிரகாமும் அவரது குடும்பமும் பேசியதால் அவர்கள் எபிரேயர்கள் என அழைக்கப்பட்டனர்.

2.2. உடன்படிக்கை நிறைவேற்றம்

தேவன் சொன்னபடி ஆபிரகாமின் வம்சத்தை மிகப்பெரிய ஜாதியாக்கினார், கானான் தேசத்தையும் கொடுத்தார், யூத வம்சத்தில் இந்த உலகின் பாவங்களுக்காக தன்னையே பலியாகக் கொடுத்து பாடுபட்டு மரித்த ஆண்டவராகிய இயேசு கிறிஸ்துவைக் கொடுத்தார். இதன் முலம் பழைய ஏற்பாடு உடன்படிக்கை நிறைவேறியது.

3. புதிய ஏற்பாடு (புதிய உடன்படிக்கை)

கிறிஸ்துவுக்கு பின் எழுதப்பட்டது புதிய ஏற்பாடு. இது 27 புத்தகங்கள் தொகுப்பு அடங்கியது ஆகும்.

ஆபிரகாமுடன் தேவன் செய்து கொண்ட உடன்படிக்கையின் படி, யூத குலத்தில் உலகமக்களின் பாவத்திற்கு பலியாக அனுப்பப்பட்ட மேசியாவாகிய இயேசு கிறிஸ்துவே புதிய உடன்படிக்கைக்கான ஆதாரம்.

அவரே இந்தப் புதிய உடன்படிக்கையை ஏற்படுத்தினார்.

3.1 புதிய உடன்படிக்கை உடனடியாக வெளியிடப்படுமா?

இதில் மனிதன் நித்தியமான வாழ்வு பெற்றுக்கொள்ள முடியும். தேவன் பரிசுத்தமாய்ப் படைத்த மனிதனின் வாழ்வில் பாவத்தின் சம்பளமான மரணத்தை அடைந்து வந்தான், இதனால் மனமிறங்கிய தேவன் மனிதனின் பாவங்களுக்காக தானே இந்த பூமிக்கு வந்து குற்றமில்லாதவராய் வாழ்ந்து மிகவும் சித்ரவதைப்பட்டு மான்டார். ஒரு மனிதன் தன் பாவங்களை இயேசுவிடம் ஒப்படைத்து விட்டால் இம்மையிலும் மறுமையிலும் அவன் அடையவேண்டிய தண்டனையிலிருந்து தப்பலாம்.



“புது உடன்படிக்கை...எழுத்திற்குரியதாயிராமல், ஆவிக்குரியதாயிருக்கிறது...”
- 2 கொரி. 3:6

இயேசு கிறித்துவின் வாழ்க்கையை பார்த்து, போதனையைக் கேட்டு, அவர் புரிந்த அதிசய செயல்களைப் பார்த்து அனுபவித்த மக்கள், அல்லது அந்த அனுபவத்தைப் பிறர் வழி பெற்றவர்கள் அந்த அனுபவத்துக்கு எழுத்து வடிவம் கொடுத்தனர். இவ்வாறு எழுந்த நூல்களே புதிய ஏற்பாடு என்று அழைக்கப்படுகின்றன.

புதிய ஏற்பாடு “கிரேக்க (Greek)” மொழியில் எழுதப்பட்டது.

Α Alpha (ai-fan)	Β Beta (bay-tah)	Γ Gamma (gam-ah)	Δ Delta (del-ta)	Ε Epsilon (ep-si-lon)	Ζ Zeta (zay-tah)
Η Eta (ay-tah)	Θ Theta (thay-tah)	Ι Iota (eye-o-tah)	Κ Kappa (cap-pah)	Λ Lambda (lamb-dah)	Μ Mu (mew)
Ν Nu (new)	Ξ Xi (zie)	Ο Omicron (om-e-cron)	Π Pi (pie)	Ρ Rho (roe)	Σ Sigma (sig-mah)
Τ Tau (taw)	Υ Upsilon (up-si-lon)	Φ Phi (fie)	Χ Chi (kie)	Ψ Psi (sigh)	Ω Omega (oh-may-gah)

விளக்கப்படம் கிரேக்க மொழி எழுத்துக்கள்.

இவை இரண்டும் **66 புத்தகங்கள்** அடங்கிய புத்தகம் நம்முடைய வேதாகமம் (bible) ஆகும்.

4. **புதிய ஏற்பாடு, பழைய ஏற்பாடு கிறிஸ்திக்கும் உள்ள ஒற்றுமை**

பழைய ஏற்பாடு என்பது ஓர் அடிப்படை இது இல்லாமல் புதிய ஏற்பாடு இல்லை காரணம் அதில் உள்ள தீர்க்கதரிசனங்களின் நிறைவேற்றம் தான் புதிய ஏற்பாடாகும். அதே சமயம் பழைய ஏற்பாடு மட்டும் போதுமானதல்ல அது ஒரு ஆரம்பமே அதன் முடிவு புதிய ஏற்பாட்டில் அடங்கியுள்ளது இவைகள் தனித்தனி தொகுப்புகள் என்றாலும் ஒன்றோடு ஒன்று பின்னிப்பிணைந்தவை ஆகும்.

5. **பரிசுத்த வேதாங்கியை 'BIBLE' எழுதியவர் யார்?**



இந்த புத்தகங்கள் மனிதர்களால் எழுதப்பட்டது தான் ஆனால் அதில் தொடக்கம் முதல் முடிவு வரை எழுதப்பட்ட காலமும், எழுதப்பட்ட மனிதர்களின் மொழி பண்பாடு நாகரீகம் கல்வியறிவு ஆகியவைகள் ஒன்றுக்கொன்று தொடர்பில்லாதவைகள்.

இவ்வளவு முரண்பாடுகள் இருந்தாலும் சொல்லப்பட்ட தகவல்கள் ஒரே மாதிரியானவை ஒன்றோடு ஒன்று பின்னிப் பிணைந்தவை. மேலும் எழுதிய மனிதர்களும் முற்றிலும் மாறுபட்டவர்கள், இவர்கள் வாழ்ந்த காலமும் இடமும் ஒன்றோடு ஒன்று முற்றிலும் மாறுபட்டவை.

இந்த புத்தகங்கள் எழுதியவர்கள் வேறு வேறு இடங்களில் வெவ்வேறு சூழ்நிலையில் வாழ்ந்திருந்தாலும், இதில் எப்படி ஒற்றுமை வந்தது, என அறிவது மிகவும் முக்கியமான காரியம். ஆம் மருத்துவனாக இருந்தாலும் கல்வி வாசனை இல்லாத மீனவனானாலும் அறிஞனானாலும் ஒரே நோக்கத்தில் ஒரே அறிவோடு எழுதக் காரணம் திரித்துவ கிறிஸ்துவின் ஒருவராகிய பரிசுத்த ஆவியானவரே இந்த ஒற்றுமைக்கு காரணம். **(இன்று 40 அறிஞர்களை ஏதேனும் ஒரே பொருளைப்பற்றி எழுத சொன்னால் ஒரே கருத்து நிச்சயமாக வராது)** ஆம் அவரே இதை எழுதிய மனிதர்களில் நிறைந்து எழுதுவித்தார்.

ஆகவே தான் இது தொடக்கம் முதல் இறுதிவரை பின்னிப் பிணைந்திருக்கிறது, அதாவது பைபிளில் தொடக்க வசனமான ஆதியாகமம் முதல் அதிகாரத்தைப் பார்த்தால், "ஆவியானவர் ஜலத்தின் மேல் அசைவாடிக் கொண்டிருந்தார்" என்று சொல்லப்பட்டுள்ளது.

அதே போல கடைசி புத்தகமான வெளிப்படுத்தல் கடைசி அதிகாரத்தில் "ஆவியும் மனவாட்டியும் வா என்கிறார்கள்" என்று சொல்லப்பட்டுள்ளது. இதுவே

பைபிளின் தொடக்கம் முதல் முடிவு வரை பரிசுத்த ஆவியானவரே நீக்கமர நிறைந்திருக்கிறார் எனபதைத் தெளிவாக்கும். எனவே பைபிளின் ஆசிரியர் பரிசுத்த ஆவியானவரே எனபது தெள்ளத் தெளிவாகிறது.

இந்த நூல்கள் ஒவ்வொன்றும் ஓர் ஆசிரியரால் எழுதப்பட்டதுபோலத் தோன்றலாம். ஆனால், ஏதோ ஒரு குறிப்பிட்ட ஆண்டில் ஆசிரியர் ஒருவர் ஏட்டையும் எழுதுகோலையும் கையில் எடுத்து, தம் நூலை எழுதிவிடவில்லை. மாறாக, ஒவ்வொரு நூலுக்கும் ஒரு வரலாறு உள்ளது. அந்த நூல்கள் ஒவ்வொன்றும் பல படிகளைத் தாண்டி வந்த பின்னரே இன்று நாம் பார்க்கின்ற வடிவத்தைப் பெற்றன.



வேதாகமம் ஏறக்குறைய 40 ஆசிரியர்களினால் எழுதப்பட்டது. பரிசுத்த ஆவியானவரே இதை எழுதிய மனிதர்களில் நிறைந்து எழுதுவித்தார்.

“...வேதம் என்னிலிருந்து வெளிப்படுகி் என பிரமாணத்தை ஜனங்களின் வெளிச்சமாக ஸ்தாபிப்பேன்.” – ஏசாயா 51:4

“வேதவாக்கியங்களெல்லாம் தேவஆவியினால் அருளப்பட்டிருக்கிறது தேவனுடைய மனுஷன் தேறினவனாகவும், எந்த நற்கிரியையுள் செய்யத் தகுதியுள்ளவனாகவும் இருக்கும்படி, அவைகள் உபதேசத்துக்கும், கடிந்துகொள்ளுதலுக்கும் சீர்திருத்தலுக்கும், நீதியைப் படிப்பிக்குதலுக்கும் பிரயோஜனமுள்ளவைகளாயிருக்கிறது.” – 2தீமொ. 3:16-17

“...நாங்கள் முழுநிச்சயமாய் நம்புகிற சங்கதிகளை, ஆரம்பமுதல் கண்ணாடிகண்டு வசனத்தைப் போதித்தவர்கள் எங்களுக்கு ஒப்புவித்தபடியே அவைகளைக்குறித்துச் சரித்திரம் எழுத அநேகம்பெர் ஏற்பட்டபடியினால், ஆதிமுதல் எல்லாவற்றையும் திட்டமாய் விசாரித்தறிந்த நானும் உமக்கு உபதேசிக்கப்பட்ட விசேஷங்களின் நிச்சயத்தை நீர் அறியவேண்டுமென்று

அவைகளை ஒழுங்காய் உமக்கு எழுதுவது எனக்கு நலமாய்த் தோன்றிற்று” – லூக். 1:1-4

தேவனுடைய பரிசுத்த மனிதர்களாகிய மொசே, யோசுவா , தாவிது மற்றும் பல தீர்க்கதரிசிகளும், இயேசு கிறிஸ்துவின் சீஷர்களும் தேவ ஆவியால் ஏவப்பட்டு பரிசுத்த வேதாகமத்தை எழுதினார்கள்.

“பூர்வகாலங்களில் பங்குபங்காகவும் வகைவகையாகவும் தீர்க்கதரிசிகள் மூலமாய் பிதாக்களுக்குத் திருவுளம்பற்றின தேவன்...” – எபி. 1:1

“கற்பனைபின்மேல் கற்பனையும், கற்பனைபின்மேல் கற்பனையும், பிரமாணத்தின்மேல் பிரமாணமும், பிரமாணத்தின்மேல் பிரமாணமும், இங்கே கொஞ்சமும் அங்கே கொஞ்சமும்...” – ஏசா 28:10 என வெளிப்படுத்தினார்



பல்வேறு மனிதர்களை கொண்டு சுமார் 1600 வருட இடைவெளியில் பல்வேறு மனிதர்களால் எழுதப்பட்டாலும் அதின் கருப்பொருள் ஒன்றாகவே இருக்கிறது. கருத்தொற்றுமையும் ஆச்சரியமானது.

இவர்களில் மோசே போன்ற தீர்க்கதரிசிகள், எஸ்ரா போன்ற ஆசாரியன், தாவீது போன்ற அரசர்கள், தானியேல் போன்ற அமைச்சர்கள், பவுல் போன்ற அறிஞர்கள், பேதுரு போன்ற மீனவர்கள், லூக்கா போன்ற மருத்துவன், இடையர்கள், நீதிபதிகள், பிரதம மந்திரி, அரசியல் தலைவர்கள், வரி வசூலித்தவர்கள் போன்ற பலநிலைப்பட்டவர்களும் இருந்தனர்.

6. எழுதப்பட்ட இடங்கள்

மோசே பாலஸ்தீனாவிற்கு வெளியே எழுதினார். கானான் தேசத்தில் பலர் எழுதினார்கள், பாபிலோனிலிருந்தும், தாவீது பாலைவனத்திலிருந்தும் அரச சிம்மாசனத்திலுமிருந்தும், புதிய ஏற்பாட்டுக் கடிதங்களை ஆசிய ஐரோப்பிய கண்ட முக்கிய நகரங்களில் இருந்தும் எழுதப்பட்டது

7. எழுதப்பட்ட தீர்க்கதரிசனங்கள்

வேதாகமத்தில் கூறப்பட்டுள்ள தீர்க்கதரிசனங்கள் எழுதப்பட்டுள்ளபடியே நிறைவேறிவருகின்றது. இயேசு கிறிஸ்துவின் பிறப்பு, வாழ்க்கை, ஊழியம், மரணம், உயிர்த்தெழுதல் போன்றவை பல நூற்றாண்டுகளுக்கு முன்பாகவே மிக துல்லியமாக முன்னுரைக்கப்பட்டன. அதன்படியே ஒவ்வொன்றும் நிறைவேறின. பல்வேறு நாடுகளின் அரசர்களைக்குறித்தும் ஆட்சியைக்குறித்தும் தீர்க்கதரிசனமாக சொல்லப்பட்டவைகள் எல்லாம் நிறைவேறின.



பரிசுத்த வேதாகமம் ஏன் எழுதப்பட்டது?

• போதனையாக

“தேவசனத்தினால் உண்டாகும் பொறுமையினாலும் ஆறுதலினாலும் நாம் நம்பிக்கையுள்ளவர்களாகும் படிக்கு, முன்பு எழுதியிருக்கிறவைகளெல்லாம் நமக்கு போதனையாக எழுதியிருக்கிறது.” – ரோமர் 15:4

• விசுவாசிக்கும்படியாக

“இயேசு தேவனுடைய குமாணாகிய கிறிஸ்து என்று நீங்கள் விசுவாசிக்கும்படியாகவும்..” --யோவான் 20:31

• நித்திய ஜீவனை அடையும்படியாக

“...விசுவாசித்து அவருடைய நாமத்தினாலே நித்திய ஜீவனை அடையும்படியாகவும் இவைகள் எழுதப்பட்டிருக்கிறது. --யோவான் 20:31

8. வளர்ச்சி படிக்கல்

இந்த வரலாற்றுப் படி வளர்ச்சியை நாம் மூன்று கட்டங்களில் நிகழ்ந்ததாகக் கூறலாம். அவையாவன

1. வாய்மொழி மரபுக் கட்டம்

தேவனை தங்கள் வாழ்வில் சந்தித்த அனுபவத்தை மக்கள் வாய்மொழியாகப் பகிர்ந்துகொண்டனர். தங்கள் பிள்ளைகளுக்கும், பின்வந்த தலைமுறைகளுக்கும் அந்த அனுபவக் கதைகளை எடுத்துக் கூறினர். இவ்வாறு பல தலைமுறைகளாக இந்தக் கூற்றுகள் வாய்மொழி வழியாகவே அளிக்கப்பட்டுவந்தன.

2. எழுத்துப் பணி



நாள் செல்லச் செல்ல, எழுத்துப் பணியில் திறமை பெற்றிருந்த எழுத்தர்கள் கடவுள் நம்பிக்கையின் அடிப்படையில் எழுந்த அக்கதைக் கூற்றுக்களை ஏடுகளில் கைப்படியாக எழுதிவைத்தனர். இவை, குறிப்பாக, மக்களின் இறைநம்பிக்கை ஆபத்துக்கு உள்ளான காலங்களில், அவர்களை ஊக்குவிக்கும் வண்ணமும், அவர்களுடைய பாரம்பரியங்களைப் பழுதறப் பாதுகாக்கும் வண்ணமும் எழுதிவைக்கப்பட்டன.

3. திறமை பெற்ற எழுத்தர்கள்

மேலும் நாள் செல்லவே, திறமை பெற்ற எழுத்தர்கள் ஏற்கெனவே புழக்கத்தில் இருந்த எழுத்துவடிவான மரபுகளைக் கோவையாக இணைத்து, தொகுதிகளாகப் பிணைத்து, பதிவு செய்தனர். அவ்வாறு செய்தபோது, அவர்கள் வாழ்ந்த சமகாலச் சூழ்நிலையையும் கருத்தில் கொண்டனர்.



9. டொடீயாக்கம்

இன்று உலகிலேயே அதிகளவு மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ள ஒரு புத்தகமாக இருப்பது பரிசுத்த வேதாகமம் மட்டுமேயாகும்.

1982 ஆம் ஆண்டின் கணிப்பீட்டின் படி,

- உலகின் 275 மொழிகளில் முழுமையான வேதாகமமும்,

- 495 மொழிகளில் புதிய ஏற்பாடும்,
- 940 மொழிகளில் வேதாகமத்தின் சில பகுதிகளும் மொழிபெயர்க்கப்பட்டிருந்தன.



இதன்படி, 1982 இல் மொத்தம் 1710 மொழிகளில் வேதாகமம் இருந்துள்ளதை அறிகின்றோம். இன்று இதைவிட அதிகமான மொழிகளில் வேதாகமம் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளதோடு, இன்னும் பல புதிய மொழிகளிலும் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுவருகின்றது.

உலகில் இன்றைக்கு பேசப்படும் ஏறத்தாழ 6,912 மொழிகளில் 2,009 மொழிகளில் பரிசுத்த வேதாகமத்தின் ஒரு புத்தகமாவது மொழிபெயர்க்கப் பட்டிருக்கிறது. எனினும், இன்னும் 4900 மொழிகளில் வேதாகமத்தின் சிறு பகுதிகூட மொழிபெயர்க்கப்படாமல் உள்ளது.

இந்தியாவில் 1,650க்கும் மேற்பட்ட மொழிகள் உள்ளது.

இதில் 2004 ஆம் ஆண்டின் கணிப்பீட்டின் படி,

- 51 மொழிகளின் முழுமையான வேதாகமமும்,
- 51 மொழிகளில் புதிய ஏற்பாடும்,
- 75 மொழிகளில் வேதாகமத்தின் சில பகுதிகளும் மொழிபெயர்க்கப்பட்டிருந்தன.

தமிழ் வேதாகமம் கி.பி.1715 -ல் டேனிஷ் நாட்டைச் சேர்ந்த சீகன்பால் என்பவரால் மொழிபெயர்க்கப்பட்டது.

இதில்,

மொத்த அதிகாரம்: 1189.

மொத்த வசனங்கள்: 30,104.



- 13ஆம் நூற்றாண்டில் லாண்டன் என்பவரால் அதிகாரங்கள் பிரிக்கப்பட்டது
- கி.பி.1551ல் ராபர்ட் ஸ்தேவான் என்பவரால் வாக்கியங்கள் பிரிக்கப்பட்டது.

10. கிறிஸ்தின் வைக்கப்பட்ட முடிபு புத்தகம்:

முதன் முதலில் வானவெளிக்கலத்தில் எடுத்து செல்லப்பட்ட புத்தகமும் பரிசுத்த வேதாகமமே! வேதாகமத்தின் முதல் வசனத்தை, போர்மன் என்ற வானவெளிவீரர் 1968-ஆம் ஆண்டு வானவெளியில் கலத்தில் இருந்து வாசித்தார்.

இந்த உலக்திற்கு வெளியே வானவெளியில் NASAவின் அப்பல்லோ 14, பிப்ரவரி 5, 1971 இல் சந்திரனுக்கு சென்று , சந்திரனில் வைக்கப்பட்ட முதல் புத்தகம் வேதாகமமே. மைக்ரோபிலிம் என்ற முறையில் 1245 பக்கங்கள் கொண்ட மற்றும் 7,73,746 வார்த்தைகள் கொண்ட KJV முழுவேதாகமமும் சிறிய அளவில் அச்சிடப்பட்டு சந்திரனில் வைக்கப்பட்டுள்ளது . சந்திரனில் ஆராய்ச்சிபண்ண சென்ற விஞ்ஞானிகள் தங்கள் ஆராய்ச்சியை ஆரம்பிக்குமுன் பூமி உருவாக்கப்பட்ட விதத்தை வேதத்திலிருந்து வாசித்தார்கள் . அதாவது ஆதி1:1 “ஆதியிலே தேவன் வானத்தையும் பூமியையும் சிருஷ்டித்தார்” என்ற பகுதியை வாசித்த பின்பே சந்திரனில் தங்கள் ஆராய்ச்சியை துவங்கினர்.



சந்திரனில் வைக்கப்பட்ட முதல் மைக்ரோபிலிம் வேதாகமத்தின் மாதிரி



- உலகிலேயே முதன் முதலில் மொழியாக்கம் செய்யப்பட்ட புத்தகமே நமது வேதப் புத்தகம் தான்.
- மிக அதிகமான மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்ட புத்தகத்தின் பட்டியலில் முதலிடம் பெற்றது நமது வேதாகமம் தான்.
- ஒரே மொழியில் பலமுறை மொழியாக்கம் செய்யப்பட்டதும் நமது வேதாகமம் தான்.





Editor: R. Suresh Kumar – HSASM Vellore

Last Updated:17/2/2012